

LIRE/ECRIRE AU COLLEGE ANATOLE FRANCE.

PRESENTATION DES OBJECTIFS:

Présentation d'un travail articulé de lecture et d'écriture effectué au second trimestre dans une classe de troisième à raison de trois heures hebdomadaires en 84-85 au collège Anatole France de Lillers.

Objectifs:

Désireuse de préparer les élèves à l'exercice de contraction de textes au troisième trimestre, je remarquai lors de divers travaux sur les textes narratifs ou argumentatifs des imprécisions fréquentes de lecture se traduisant par des approximations dans la recherche des informations des textes argumentatifs ainsi que dans les interprétations des textes narratifs.

Etant "lu" que la lecture résulte de la capacité à construire une ou des hypothèses de sens validée(s) par des indices éléments visuels et non-visuels intervenant au niveau prélinguistique, graphémique, syntaxique et sémantique, je partis donc de l'hypothèse suivante (elle aussi fort approximative):

L'imprécision des lectures de mes élèves tient à:

- la pauvreté du prélèvement d'indices,
- la fragilité du rapport logique établi entre l'hypothèse et les indices.

Je décidai d'y remédier:

- en pratiquant la lecture indicielle de nouvelles,
- en articulant un travail d'écriture à partir d'un travail en lecture indicielle afin de mettre l'élève en situation de scripteur (et non plus de lecteur) face à ce travail de construction d'hypothèses validées par des indices.

Afin de consolider les apprentissages en lecture et en écriture, je choisis de pratiquer l'analyse narrative de la nouvelle "TOTO" écrite par Isabelle Renard, élève de la classe.

I. PRESENTATION DE L'EXERCICE DE LECTURE INDICIELLE.

Textes-support au choix:

- "Quand Angèle fut seule", de Pascal Mérigeau; texte non publié mais les références en sont données.

- "La Continuité des Parcs", de Julio Cortazar in Les Armes Secrètes.

Travail sur "Quand Angèle fut seule".

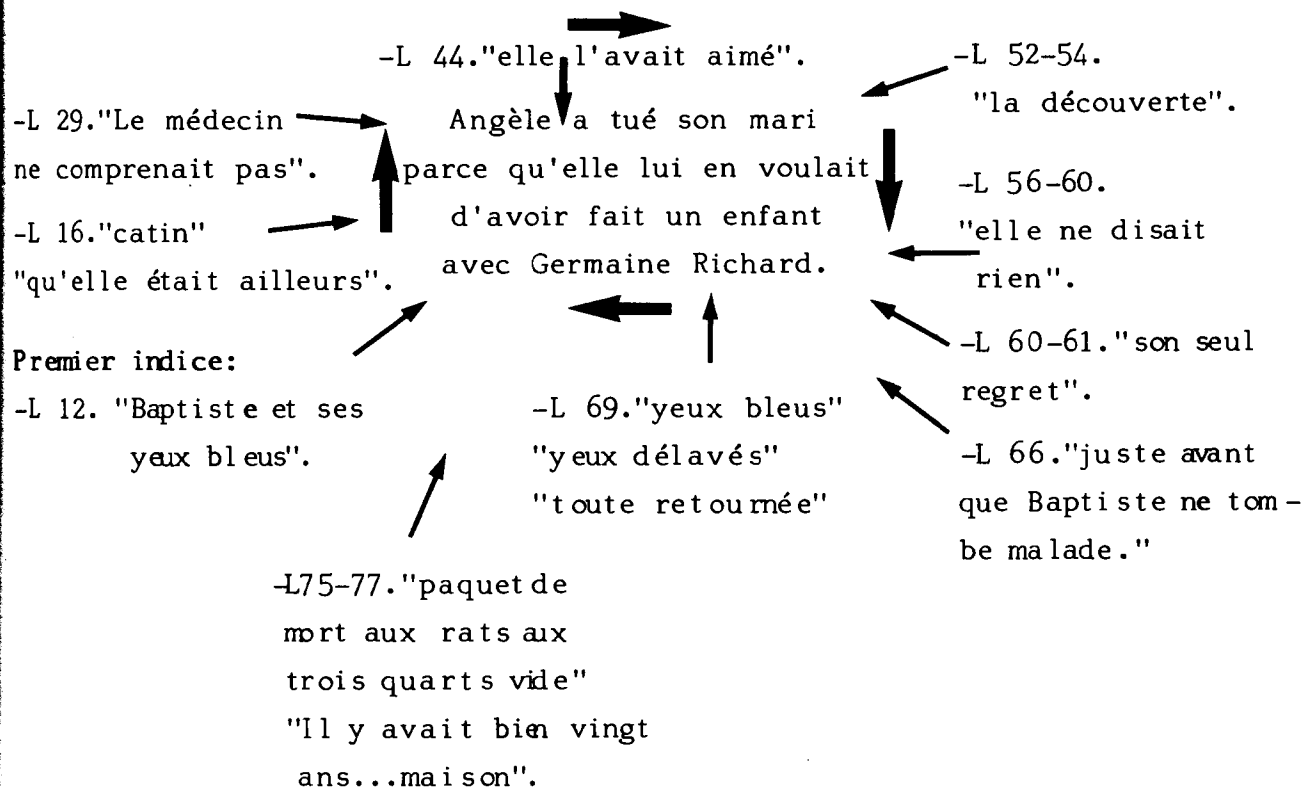
Cette nouvelle présente la particularité de supporter une double lecture. Deux fictions y sont en effet lisibles, l'une psychologique, l'autre policière. La première raconte l'histoire d'une femme qui revient de l'enterrement de son mari; traversée par les souvenirs de sa vie entière, elle se livre à des occupations ménagères... La seconde présente l'histoire d'une femme qui a tué son mari par jalousie, parce qu'il a eu avec une autre l'enfant qu'elle souhaitait avoir avec lui.

1) Démarche suivie en classe:

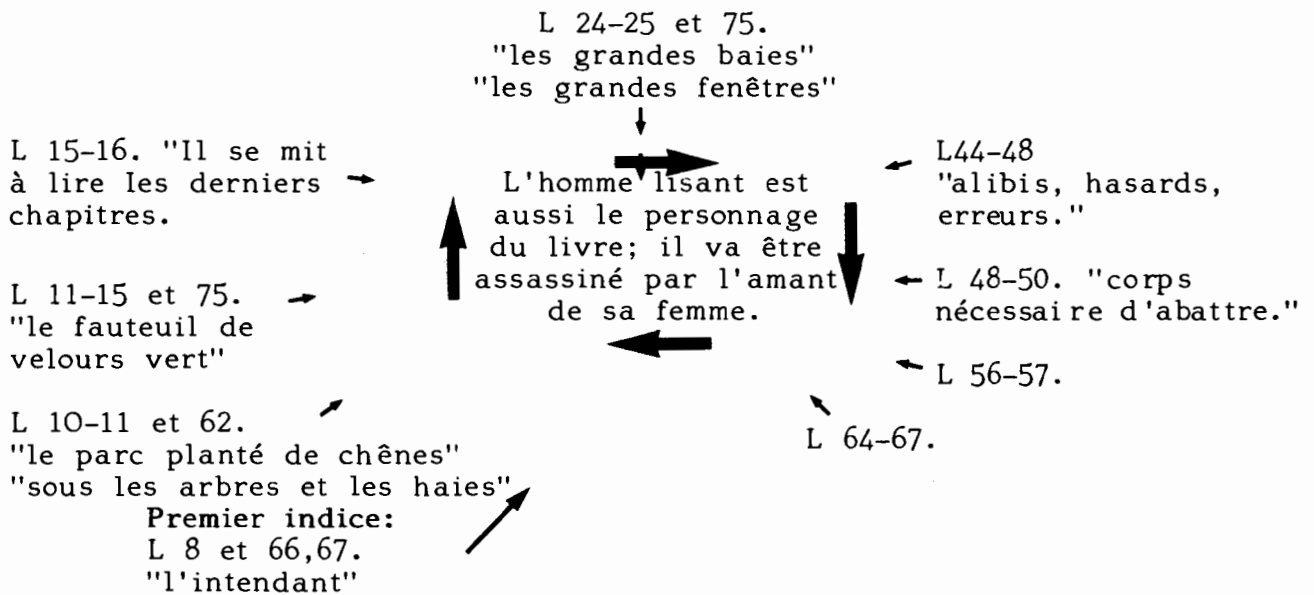
- Lecture individuelle et silencieuse.
- Expliquer l'histoire en quelques phrases par écrit.
- Comparaison des résultats par oral.
- Reformulation collective de l'histoire (c'est-à-dire de l'hypothèse), et écriture de cette hypothèse au centre du tableau.
- Travail par groupes de trois: prélèvement des indices validant l'hypothèse écrite après la reformulation.

Les indices sont disposés en étoile, dans le sens des aiguilles d'une montre, autour de l'hypothèse (est considéré comme indice tout élément du texte validant l'hypothèse).

Sur "Quand Angèle fut seule":



Sur "La continuité des parcs":



Après cette disposition des indices en étoile, il est demandé aux élèves s'ils ne peuvent pas trouver un autre système de classement. Ils repèrent alors que cette nouvelle étant fondée sur la confusion entre la réalité et la fiction, les indices appartiennent bien souvent à ces deux domaines. Ils proposent alors un système à deux colonnes, 1 réalité, 2 fiction, où les indices se correspondent souvent terme à terme.

2 Descriptif du déroulement.

Des procédures d'aide mutuelle sont mises en place selon le principe suivant: tout élève qui bloque en 2 fait appel s'il le souhaite à un élève qui estime avoir compris l'histoire. Des groupes d'élèves ayant compris circulent donc dans la classe, disponibles à toute demande d'aide. Je n'interviens pratiquement pas pendant cette phase d'aide mutuelle.

3 Intérêts de la démarche:

- Augmentation de la motivation en lecture.
- Changement de profil de certains élèves à mon grand étonnement d'ailleurs, certains élèves dits faibles se révélant avoir des compétences en lecture. Ils vont donc aider les élèves qui avaient acquis une réputation de "bons élèves", non sans quelques sourires ironiques.

En quoi la lecture indicielle a-t-elle permis la révélation inattendue de compétences de lecteurs? Les "mauvais élèves", en général des garçons, plutôt attirés par le travail manuel et les savoirs et savoir-faire "hors école" et que "l'abstraction" des cours de lecture rendaient ironiques, se motivèrent donc pour ce type de lecture. Sans doute la lecture indicielle représentait-elle une clef concrète, matérielle pour entrer dans

des textes dont le degré d'abstraction les rebutait jusqu'alors. Ce mode de lecture, par la précision qu'il nécessite, leur permettait de poser en toute sûreté leurs propres repères de lecteurs sans lesquels la compréhension est impossible. Sorte de lecture "avec filet" veant se substituer à la lecture "sans filet" la plus souvent pratiquée et supposant des lecteurs hors apprentissage (supposition pour le moins paradoxale dans le cadre scolaire).

Inversement, les "bons élèves" eurent quelques difficultés dans cette recherche d'indices. Ils percevaient souvent mal les rapports logiques existant entre l'hypothèse centrale et l'indice (rapport représenté par la flèche), ce qui porte à réfléchir sur ce qu'est réellement un bon lecteur en situation scolaire.

- Augmentation de la motivation d'écriture. C'est ainsi que le lundi matin, une élève, Isabelle, devant mon appel, arrive en cours texte à la main: "Voilà, j'avais envie d'écrire une nouvelle à double lecture comme Angèle; j'ai choisi une hypothèse puis des indices!!"

II. ANALYSE NARRATIVE DE "TOTO".

A) Présentation de la démarche suivie et exercices d'appropriation.

1. Maîtrise du schéma narratif simple.

-Repérage du modèle quinaire dans un conte japonais, modèle en cinq phases avec état initial, force perturbatrice, dynamisme de l'action, force rééquilibrante, état final.

exercice: (écriture). Raconter un événement imprévu survenant ici et maintenant, en cinq phrases correspondant aux cinq étapes du schéma quinaire.

exercice: (lecture). Retrouver les cinq étapes du modèle quinaire dans un conte connu et (écriture) modifier une ou plusieurs des cinq étapes de ce conte.

2. Ordre de la narration.

a) analepse: évocation après coup d'un événement antérieur au moment de l'histoire où il est raconté.

prolepse: évocation par avance d'un événement ultérieur par rapport au point de l'histoire où il se trouve.

exercice:(lecture). Repérage des analepses et des prolepses figurant dans les deux premiers chapitres de Thérès Raquin d'Emile Zola.

- Production et enregistrement d'un récit oral d'élève, repérage des analepses et des prolepses dans la réécoute.

- Recherche collective d'analepses et de prolepses dans les films connus

par les élèves.

b) Rythme de la narration:

- Narration = Fiction (dialogue).
- Narration supérieure à fiction (description, commentaire, analyse).
- Narration inférieure à fiction (ellipse).

Ces trois possibilités rythmiques sont présentées aux élèves, puis il leur est demandé de les pratiquer dans des récits courts.

exercice: (écrit). Mise au point collective d'un même schéma fictionnel puis écriture de cette fiction en ayant le souci d'y faire les trois possibilités rythmiques présentées.

- (écrit) Choisir d'expanser un élément du texte: Au café du Commerce.
- Remplacer une description ou un commentaire par un dialogue.

c) La Fréquence:

- Singulatif: raconter une fois ce qui s'est passé une fois; raconter N fois ce qui s'est passé N fois.
- Répétitif: raconter N fois ce qui s'est passé une fois.
- Itératif: raconter une fois ce qui s'est passé N fois.

Ces trois possibilités sont présentées aux élèves puis il leur est demandé de les expérimenter dans des récits courts.

exercice: (écrit ou oral). Déposition d'un témoin au commissariat en alternant les trois types de fréquence.

3. Mode d'agencement des séquences.

- Enchaînement ou causalité événementielle: les épisodes se suivent selon un ordre I II III. (ex: Le Violon Noir de J-F Ménard).
- Entrelacement ou alternance des épisodes selon un ordre I II, I II, (ex: Quand Angèle fut seule...).
- Enchâssement lorsqu'un récit s'insère dans la trame d'un récit initial; une histoire est alors introduite dans une autre histoire. (ex: Le Portrait Ovale, d'Oscar Wilde) I II I.

Ces trois possibilités sont présentées aux élèves ainsi que des exemples des textes lus en classe, puis il leur est demandé de manipuler ces trois types d'agencement dans des récits courts.

exercice: (écrit) A partir d'un même canevas fictionnel élaboré collectivement, la classe, divisée en trois groupes, est chargée d'agencer les séquences selon les trois types d'agencement. Chaque groupe a la possibilité d'expanser la fiction initiale en fonction des contraintes de l'agencement choisi (notamment dans le cas du troisième groupe).

4. Expansions du récit.

Portrait physique et psychologique, description, commentaire, action secondaire.

Des textes sont distribués avec la consigne d'expanser soit par un portrait soit par une description, un commentaire, ou par l'introduction d'une action secondaire.

exercice: - Même exercice que pour le rythme de la narration "Au Café du Commerce".

- (oral). Récit à deux voix; un élève raconte quelque chose, un autre élève est chargé d'expanser certains éléments du récit du premier élève.

5. La Notion de Point de Vue.

- Vision externe: narrateur omniscient.

- Vision interne: description prise en charge par plusieurs personnages.

Un même fait est raconté selon ces différents points de vue.

exercice: - La vie d'une pomme de terre racontée par un cultivateur, (vision externe).

- Racontée par une autre pomme de terre, (vision interne).

6. Maniement de la langue.

Lexique: travail autour des champs lexicaux d'un récit fantastique; repérage lexical dans différentes nouvelles du genre.

Syntaxe: structure syntaxique particulière d'un récit fantastique (la modalisation, la duplication).

Les élèves se sont livrés à un repérage minutieux des erreurs d'orthographe. Le lexique a été ensuite passé au crible pour aboutir à la constatation suivante: vocabulaire simple et précis. La syntaxe des phrases a été analysée de même. Les élèves se sont plu à remarquer un grand nombre de phrases simples par rapport aux phrases complexes. Ils ont noté le double usage du présentatif (c'est..que..).

Une fois le travail sur ces six points effectué, les élèves sont chargés de rechercher les six points de la grille sur la nouvelle "Toto". Ensuite on procède à une mise en commun des résultats de la recherche par groupes de trois élèves pendant deux heures. Enfin deux heures sont prises pour la correction collective des résultats.

B). PRESENTATION DES RESULTATS DE LA RECHERCHE DES SIX POINTS DE LA GRILLE SUR LA NOUVELLE "TOTO".

Le texte de la nouvelle est présenté en annexe.

1. Schéma narratif.

- Etat initial: paragraphes 1, 2, 3, 4, 5.

- Force perturbatrice: paragraphe 6.

- Dynamique de l'action: paragraphes 7,8, 9, 10.

- Force rééquilibrante: *paragraphe 11; "c'est un soir comme les autres... écuyère".

*paragraphe 12; "lui qui avait passé tant de nuits à apprendre ce numéro...ami."

- Etat final: *paragraphe 11; "Elle n'en mourut pas mais...il l'aimait tant".

*paragraphe 12; "le seul contrarié de l'histoire...sa belle performance".

2. Ordre de la narration.

a) analepse.

- Paragraphe 5: "Il n'avait pas toujours été clown...auparavant il était oiseleur.

- Paragraphe 6: "C'était hier soir à la même heure..."

- Paragraphe 7: "Il avait bien essayé de la dissuader".

- Paragraphe 12: "Lui qui avait passé tant de nuits à apprendre...ami".
pas de prolepse.

b) Rythme de la narration:

- Narration = Fiction : 0. Il n'y a aucun dialogue.

- Narration inférieure à fiction (ou ellipse):

* paragraphe 9: "Les jours suivants".

* paragraphe 11: ellipse de l'accident entre "écuyère" et "elle n'en mourut pas".

- Narration supérieure à fiction (ou commentaire, description):

*paragraphe 2: "qui aurait pu deviner...habitait".

*paragraphe 4: "Elle était si belle, il était si malheureux".

*paragraphe 5: "oiseleur, un joli métier".

*paragraphe 7: "une pâle imitation de Tarzan".

c) Fréquence:

- Singulatif:

*paragraphe 6: "c'était hier soir à la même heure...quitter".

*paragraphe 11: "c'était un soir comme les autres que le drame survint".

- Itératif:

*paragraphe 1: "comme tous les soirs".

*paragraphe 4: "comme tous les soirs depuis un mois".

*paragraphe 10: "la voir chaque jour".

- Répétitif:

* 0. Il n'y a aucune répétition.

3. Mode d'agencement des séquences.

Les séquences s'enchaînent selon une causalité chronologique de type I, II, III, IV...

4. Expansions du récit (portrait, description, commentaire).

*paragraphe 2: "qui aurait pu deviner...l'habitait" (commentaire).

*paragraphe 3: "de loge jusqu'à salle" (description).

*paragraphe 5: "de clown jusqu'à plumes" (description).

*paragraphe 6: ""de douche jusqu'à eau froide" (commentaire).

*paragraphe 7: "aux larges épaules" (description).

*paragraphe 7: "une pâle imitation de Tarzan" (commentaire).

*paragraphe 9: "de il fallait endurer jusqu'à dans son dos".

4. La notion de Point de Vue.

- Vision externe et omnisciente: *paragraphe 3, 4 et 12.

- Vision interne: *paragraphe 8: "comment vivrait-elle sans elle...vie".

*paragraphe 10: "la voir ainsi chaque jour..inaccessible".

5. Bilan.

Ce travail portait donc sur quatre séances de deux heures. Il me fut intéressant de constater que, malgré une certaine pesanteur lors de la dernière séance, (correction collective, mise en commun des résultats des groupes,) les résultats furent approfondis et relativement accordés d'un groupe à l'autre. Au terme de ce travail très technique, je commençai à douter de son efficacité pour l'amélioration de la compétence de lecteur et de scripteur. Pourtant, lors de l'étape suivante du travail, qui portait sur des propositions d'amélioration de la nouvelle, les compétences d'analyse de récit me parurent meilleures et plus rapides qu'auparavant.

III. PROPOSITIONS D'AMELIORATION DE LA NOUVELLE "TOTO".

Le texte "Toto 1" d'Isabelle est distribué aux élèves avec un questionnaire de lecture.

* Cette nouvelle répond-elle à la consigne de double lecture, comme "Angèle" par exemple?

* Si oui, pourquoi?

* Sinon, quelles propositions d'amélioration conseillez-vous?

Réponses des élèves: Non, le texte ne répond pas à la consigne de double lecture. Pourquoi? Parce qu'on comprend trop bien l'histoire:

"Isabelle ne nous donne que de vrais indices, c'est-à-dire pas des indices qui nous mettent sur de fausses pistes; de plus, elle explique la fin.

Propositions d'amélioration:

a) Pour "perdre le lecteur", il est conseillé à Isabelle d'expanser un élément du texte: ex. Le dompteur devra être décrit plus précisément (L21-22).

ex. Décrire une action secondaire L 11 et "s'apprêtait à sortir comme tous les soirs depuis un mois": la soirée pouvait être développée.

b) Pour maintenir l'ambiguïté, il est conseillé soit de supprimer le dernier paragraphe soit de le déplacer.

IV. TEXTE REECRIT PAR ISABELLE. (Toto 2).

La seconde version est également donnée en annexe.

Elle est distribuée aux élèves qui repèrent très vite les modifications:

- "Le dompteur aux larges épaules" est expansé par "Don Juan".
- Le dompteur est "expansé psychologiquement" par "pourtant tout espoir n'était pas mort car Casanova commençait à se lasser de sa dernière conquête au profit de la femme-serpent et cherchait un moyen de rompre cette liaison qui devenait ennuyeuse".

Remarques de élèves:

- Isabelle a bien tenu compte de nos propositions d'expansion, mais n'a pas respecté nos propositions de suppression du dernier paragraphe.
- La nouvelle ne présente toujours pas deux fictions.

S'engage alors oralement une réflexion sur les procédés d'écriture de la double lecture. En s'appuyant à la fois sur la nouvelle "Angèle" et sur la grille de lecture et d'écriture (cf annexe 3), certains élèves avancent qu'une nouvelle à double lecture doit obligatoirement comporter deux fictions c'est-à-dire deux hypothèses, c'est-à-dire deux modèles quinaires.

Ils rappellent en effet que sur "Angèle" ils avaient trouvé deux modèles quinaires différents selon que l'on traitait la fiction psychologique ou la fiction policière. En ce qui concerne "Toto 2" je remarque qu'Isabelle n'a ajouté qu'un des éléments d'un second modèle quinaire, la force perturbatrice, alors qu'il aurait fallu ajouter les cinq étapes.

V. EVALUATION/CONCLUSION.

- 1) Bilan globalement positif quant aux résultats en lecture. Les textes argumentatifs servant de support à l'exercice de contraction du texte sont en effet "mieux lus" après le travail en lecture indicielle.
- 2) Développement insuffisant de la démarche en écriture. C'est ainsi que les remarques évaluatives de "Toto 2" auraient dû servir de point de départ à une réécriture individuelle de tous les élèves.
- 3) La démarche suivie en analyse narrative me laisse totalement sceptique quant à ses effets sur l'appropriation réelle des outils transmis par les élèves. Plutôt que de partir d'une présentation transmissive (magistrale) de chacun des six points de la grille, il aurait été préférable de prendre comme support des textes d'élèves produits à partir d'un exercice de suite narrative.

En fait, plutôt que de partir de la réalité classe, en l'occurrence les productions écrites des élèves, j'ai choisi une démarche du type "le professeur enseigne et les élèves écrivent" au lieu de "les élèves écrivent et le professeur développe les apprentissages en fonction des écrits produits".

La différence entre ces deux démarches réside en la prise en compte ou non de la réalité. Il me semble en effet qu'un enseignant aujourd'hui a beaucoup de mal à partir de la réalité, sans doute parce que ses capacités à l'apprécier relèvent de compétences non développées dans la formation initiale ainsi que dans la pratique continue (cf l'inutilité scandaleuse du conseil de classe).

Enseignant depuis sept ans, je tente chaque année, comme certains, de combler les manques de ma formation initiale, coinçant quelques lectures par ci par là, entre deux paquets de copies, entre deux préparations de cours. Les lectures m'ont servi, me servent à mieux maîtriser les apprentissages de l'enseignement du français en Collège (lecture, écriture, grammaire, orthographe). Cela dit, triste découverte, ces lectures sont loin d'être suffisantes pour la bonne raison que l'enseignement ne peut se réduire à l'application mécanique d'une formation livresque, aussi dense soit-elle. C'est ainsi qu'une fois cette formation théorique accomplie, il est indispensable de réserver tout un temps à l'application de celle-ci à la réalité de la classe.

Or, ce second temps a été, du moins en ce qui me concerne, trop peu important, d'où le choix premier de la démarche transmissive en analyse narrative. D'où aussi l'extrême urgence de changer la formation initiale actuelle en une formation adaptée à l'enseignement du français tel qu'il apparaît non pas dans les représentations de tel ou tel

utilisateur de l'école, mais selon les réalités de l'école d'aujourd'hui.

Isabelle FERRARI. Collège Anatole France. Lillers.

Bibliographie.

- * Pour lire le roman. J-P GOLDENSTEIN. Editions Duculot. 1980.
- * Pratiques du récit. Raconter et décrire. A. PETITJEAN. CEDIC. 1981.
- * Revue "Pratiques" n° 35. La Lecture. octobre 1982.
- * Les Armes Secrètes. J. CORTAZAR. Folio Gallimard. 1973.
- * La nouvelle "Angèle" a été fournie par Y. REUTER, de "Pratiques".

*

*

*

ANNEXE 1

TOTO 1

1 - Comme tous les soirs, le clown Toto reçut un grand seau d'eau sur ses cheveux rouges et tous les enfants partirent d'un grand rire. Il salua et regagna les coulisses de sa démarche de canard.

2 - Qui aurait pu deviner sous le maquillage hilare la peine qui l'habitait.

3 - Il regagna sa loge, le dos soudain courbé, passant au milieu des autres artistes aux costumes pailletés, sans entendre les bravos et les cris de joie qui fusaient dans la salle.

4 - La belle écuyère, sa femme, avait déjà retiré son tutu et s'appêtait à sortir comme tous les soirs depuis un mois. Elle était si belle, il était si malheureux.

5 - Il n'avait pas toujours été clown, il l'était devenu par amour, pour la suivre partout dans ses tournées ; auparavant il était oiseleur, un joli métier, et il avait toujours cette passion pour la gent à plumes.

6 - C'était hier soir à la même heure qu'elle lui avait soudain appris sa décision de le quitter et la douche qu'il avait alors reçue n'avait rien de comparable avec le seau d'eau froide.

7 - Il avait bien essayé de discuter, de la dissuader, mais elle était résolue et d'ailleurs le dompteur aux larges épaules (une pâle imitation de Tarzan pensa Toto) l'attendait déjà dehors et il les vit partir, enlacés, dans la nuit froide.

8 - Comment vivrait-il maintenant sans elle qui était toute sa vie ; alors pour oublier il ouvrit la bouteille qu'il avait déjà à moitié vidée avant son numéro et il s'endormit en rêvant aux beaux jours d'avant.

9 - Les jours suivants furent un vrai calvaire pour Toto, il fallait endurer les coups d'oeil entendus, les chuchotements cessant à son approche, les ricanements dans son dos, et puis, comme tout lasse, le petit cirque cessa de s'occuper de cette histoire et Toto en fut bien soulagé, ce qui n'enlevait pas sa tristesse.

10 - La voir chaque jour, resplendissante sous les projecteurs ; il l'aimait toujours, autant, peut-être plus maintenant qu'elle était inaccessible.

11 - C'est un soir comme les autres que le drame survint. Krik, le corbeau savant, si savant, arriva à tire d'aile sans qu'on sut d'où et fondit serres acérées et bec en avant sur l'écuyère. Elle n'en mourut pas mais fut irrémédiablement défigurée, et elle revint doucement vers son mari, le seul qui ne l'eut pas abandonnée, il l'aimait tant.

12 - Le seul contrarié de l'histoire fut KriK qui ne comprit jamais pourquoi on n'avait pas récompensé sa belle performance, lui qui avait passé tant de nuits à apprendre ce numéro dans la loge de son nouvel ami.

ANNEXE 2

TOTO 2

Comme tous les soirs, le clown Toto reçut un grand seau sur ses cheveux rouges et tous les enfants partirent d'un grand rire. Il salua et regagna les coulisses de sa démarche de canard.

Qui aurait pu deviner sous le maquillage hilare la peine qui l'habitait.

Il regagna sa loge, le dos soudain courbé, passant au milieu des autres artistes aux costumes pailletés, sans entendre les bravos et les cris de joie qui fusaient dans la salle.

La belle écuyère, sa femme, avait déjà retiré son tutu et s'appêtait à sortir comme tous les soirs depuis un mois. Elle était si belle, il était si malheureux.

Il n'avait pas toujours été clown, il l'était devenu par amour pour la suivre partout dans ses tournées, auparavant il était oiseleur, un joli métier.

C'était hier soir à la même heure qu'elle lui avait soudain appris sa décision de le quitter et la douche qu'il avait reçue n'avait rien de comparable avec le seau d'eau froide.

Il avait bien essayé de discuter, de la dissuader, mais elle était résolue et d'ailleurs, le don Juan du cirque, le dompteur aux larges épaules (une pâle imitation de Tarzan pensa Toto) l'attendait déjà dehors et il les vit partir, enlacés, dans la nuit froide. Maintenant comment vivrait-il sans elle qui était toute sa vie ? Alors, pour oublier, il ouvrit la bouteille qu'il avait déjà commencé à vider avant son numéro et il s'endormit en rêvant aux beaux jours d'avant.

Les jours suivants furent un vrai calvaire pour Toto, il fallait endurer les coups d'oeil entendus, les chuchotements cessant à son approche, les ricanements dans son dos, et puis, comme tout lasse, le petit cirque cessa de s'occuper de cette histoire et Toto en fut bien soulagé, ce qui n'enlevait pas sa tristesse. La voir chaque jour, resplendissante sous les projecteurs, il l'aimait toujours autant, peut-être plus maintenant qu'elle était inaccessible.

Pourtant, tout espoir n'était pas perdu car Casanova commençait à se lasser de sa dernière conquête au profit de la femme serpent et cherchait un moyen de rompre cette liaison qui devenait ennuyeuse.

C'est un soir comme les autres, que le drame survint. Krik, le fidèle corbeau savant du dompteur, arriva à tire d'ailes sans qu'on sut d'où et fondit à serres acérées et bec en avant sur l'écuyère. Elle n'en mourut pas mais fut irrémédiablement défigurée, et revint doucement vers son mari, le seul qui ne l'eut pas abandonnée, il l'aimait tant.

Le seul contrarié de l'histoire fut Krik qui ne comprit jamais pourquoi on n'avait pas récompensé sa belle performance, lui qui avait passé tant de nuits à apprendre ce numéro dans la loge de son nouvel ami.

ANNEXE 3

GRILLE DE LECTURE ET D'ECRITURE DE RECITS

Outils d'analyse	J'ai compris Oui/Non	Je peux appliquer	
		en lecture	en Ecriture
1) <u>Maîtrise du schéma narratif simple</u> Repérage et production du modèle quinaire			
2) - <u>Ordre</u> de la narration (analepse prolepse) - <u>Rythme</u> de la narration . narration = fiction (dialogue) . narration inférieure à fiction (ellipse) . narration supérieure à fiction (description, commentaire, analyse) - <u>Fréquence</u> . singulatif . itératif . répétitif			
3) <u>Mode d'agencement des séquences</u> - enchaînement I II III IV - entrelacement I II III I - enchâssement I II I (mise en			
4) <u>Expansions</u> du récit : portraits, descriptions, commentatif, action secondaire, personnage			
5) La notion de <u>point de vue</u> (qui regarde ?)			
6) <u>Maniement de la langue</u> - orthographe - lexique - syntaxe			